

Australian Pension News

Mantenga sus datos bancarios al día

Si sus datos bancarios cambian, déjenos saber lo antes posible para poder pagarle a tiempo.

Varios bancos se han fusionado en los últimos 12 meses. Los bancos no nos comunican cuando su información bancaria cambia. Para asegurarse de que reciba sus pagos oportunamente, debe avisarnos cuando:

- cambie su número de cuenta bancaria o Código Internacional de Cuenta Bancaria (IBAN, en inglés)
- cierre una cuenta y abra una nueva, ya sea con su banco actual o uno nuevo
- su banco se fusione con otra institución financiera y sus datos bancarios cambien
- la sucursal de su banco cierre o se fusione con otra y sus datos bancarios cambien.

Para avisarnos, siga los siguientes pasos:

1. Descargue el formulario *International bank account* correspondiente a su país o región de residencia en servicessaustralia.gov.au/individuals/forms/aus178
2. Imprímalo, luego lea las instrucciones antes de completar el formulario.
3. Envíe su formulario con una copia de un estado de cuenta bancario reciente.



Consejos útiles

CÓMO CARGAR Y ENVIAR DOCUMENTOS EN LÍNEA

Si configuró una Centrelink online account antes de irse de Australia, puede cargar documentos en línea. Siga los pasos que se indican en servicessaustralia.gov.au/centrelinkuploaddocs

Si no puede cargar un documento en línea, puede enviárnoslo por correo postal o fax. Si no puede descargar, enviar por correo postal o mandar por fax el formulario, llámenos. Vea nuestros datos de contacto en la página 4.

ALGUIEN QUE LE REPRESENTE EN SUS TRÁMITES CON NOSOTROS

Si requiere asistencia, puede autorizar que una persona interactúe con nosotros en su nombre. Puede autorizar a alguien para que esté:

- autorizado para hacer consultas en su nombre
- autorizado para actualizar sus datos en su nombre
- autorizado para recibir correspondencia y copias de sus cartas y representarle ante nosotros
- autorizado para recibir pagos en su nombre.

Para autorizar a una persona que se encuentre fuera de Australia para que actúe en su nombre, descargue el formulario *Authorising a person or organisation to enquire or act on your behalf (outside Australia)* de: servicessaustralia.gov.au/individuals/forms/aus221

Para autorizar a una persona que está en Australia para que actúe en su nombre, descargue el formulario *Authorising a person or organisation to enquire or act on your behalf* de: servicessaustralia.gov.au/individuals/forms/SS313

Tanto usted como la persona a quien autorice deberán rellenar el formulario.

Para obtener más información, visite servicessaustralia.gov.au/nominees o llámenos a uno de los números telefónicos que se indican en la página 4.



Información sobre sus pagos

Cada año, recibirá 13 pagos periódicos cada 4 semanas.

Calendario de pagos de pensión cada 4 semanas: noviembre de 2021 a febrero de 2023

Fecha en la que emitiremos su pago	Los clientes que reciben depósitos directos deberían recibir el pago el	Los clientes que reciben cheques deberían recibir el pago el	El pago abarca el período
18 de noviembre de 2021	24 de noviembre de 2021	8 de diciembre de 2021	21 de octubre al 17 de noviembre de 2021
16 de diciembre de 2021	22 de diciembre de 2021	5 de enero de 2022	18 de noviembre al 15 de diciembre de 2021
13 de enero de 2022	19 de enero de 2022	2 de febrero de 2022	16 de diciembre de 2021 al 12 de enero de 2022
10 de febrero de 2022	16 de febrero de 2022	2 de marzo de 2022	13 de enero al 9 de febrero de 2022
10 de marzo de 2022	16 de marzo de 2022	30 de marzo de 2022	10 de febrero al 9 de marzo de 2022
7 de abril de 2022	13 de abril de 2022	27 de abril de 2022	10 de marzo al 6 de abril de 2022
5 de mayo de 2022	11 de mayo de 2022	25 de mayo de 2022	7 de abril al 4 de mayo de 2022
2 de junio de 2022	8 de junio de 2022	22 de junio de 2022	5 de mayo al 1 de junio de 2022
30 de junio de 2022	6 de julio de 2022	20 de julio de 2022	2 de junio al 29 de junio de 2022
27 de julio de 2022*	2 de agosto de 2022	16 de agosto de 2022	30 de junio al 27 de junio de 2022
25 de agosto de 2022	31 de agosto de 2022	14 de septiembre de 2022	28 de julio al 24 de agosto de 2022
22 de septiembre de 2022	28 de septiembre de 2022	12 de octubre de 2022	25 de agosto al 21 de septiembre de 2022
20 de octubre de 2022	26 de octubre de 2022	9 de noviembre de 2022	22 de septiembre al 19 de octubre de 2022
17 de noviembre de 2022	23 de noviembre de 2022	7 de diciembre de 2022	20 de octubre al 16 de noviembre de 2022
15 de diciembre de 2022	21 de diciembre de 2022	4 de enero de 2023	17 de noviembre al 14 de diciembre de 2022
12 de enero de 2023	18 de enero de 2023	1 de febrero de 2023	15 de diciembre de 2022 al 11 de enero de 2023
9 de febrero de 2023	15 de febrero de 2023	1 de marzo de 2023	12 de enero al 8 de febrero de 2023

*La fecha de pago se ha adelantado debido a un día feriado público en Australia.

Es posible que los cheques se entreguen después de estas fechas debido a retrasos del servicio de correo postal.

PAGOS MEDIANTE DEPÓSITO DIRECTO

En la mayoría de los países realizamos los pagos de pensiones directamente en cuentas bancarias. Recomendamos este método de pago ya que es seguro, rápido y confiable.

Si recibe el pago mediante depósito directo en su cuenta bancaria, estará disponible en un plazo de 2 a 6 días después de su emisión. Si su pago no ha llegado dentro de los 10 días siguientes a su emisión, consulte con su banco local antes de contactarnos.

FECHAS NO LABORABLES DE INTERNATIONAL SERVICES

Los servicios internacionales no trabajan en las siguientes fechas:

- Navidad, día feriado público: 27 de diciembre de 2021
- Boxing Day, día feriado público: 28 de diciembre de 2021
- Día feriado de los Servicios Públicos: 29 de diciembre de 2021
- Año Nuevo, día feriado público: 3 de enero de 2022
- Día de Australia: 26 de enero de 2022
- Viernes Santo: 15 de abril de 2022
- Lunes de Pascua: 18 de abril de 2022
- Día de ANZAC: 25 de abril de 2022

Tasas

Las tasas y los límites de las pensiones para las personas que están fuera de Australia se evalúan nuevamente en enero, marzo, julio y septiembre de cada año.

TASAS Y LÍMITES

Estas cifras en dólares australianos (A\$) son solamente una guía y están vigentes a partir del 20 de septiembre de 2021, a menos que se indique lo contrario.

Tasas y límites de pensiones fuera de Australia	SOLTERO/A	PAREJA ambos elegibles	PAREJA una sola persona elegible	PAREJA separada por motivos de enfermedad
Tipo de pensión ^{1, 2, 3}	Por año	Por año	Por año	Por año, cada uno
Tasa básica máxima	A\$ 22,937.20	A\$ 34,580.00	A\$ 17,290.00	A\$ 22,937.20
Pension Supplement Básico	A\$ 642.20	A\$ 1,060.80	A\$ 530.40	A\$ 642.20
Total	A\$ 23,579.40	A\$ 35,640.80	A\$ 17,820.40	A\$ 23,579.40
Ingresos permitidos ⁴	Por año	Combinado	Combinado	Combinado
Pensión completa	hasta A\$ 4,680.00	hasta A\$ 8,320.00	hasta A\$ 8,320.00	hasta A\$ 8,320.00
Pensión parcial	Menos de A\$ 51,838.80	Menos de A\$ 79,601.60	Menos de A\$ 79,601.60	Menos de A\$ 102,637.60
Bienes permitidos ⁵	Soltero/a	Combinado	Combinado	Combinado
Pensión completa: Propietario de vivienda	A\$ 270,500	A\$ 405,000	A\$ 405,000	A\$ 405,000
Pensión completa: No propietario de vivienda	A\$ 487,000	A\$ 621,500	A\$ 621,500	A\$ 621,500
Pensión parcial: Propietario de vivienda	Menos de A\$ 573,000	Menos de A\$ 862,000	Menos de A\$ 862,000	Menos de A\$ 1,010,000
Pensión parcial: No propietario de vivienda	Menos de A\$ 789,500	Menos de A\$ 1,078,500	Menos de A\$ 1,078,500	Menos de A\$ 1,226,500
Tasas fijas y límites	Soltero/a	Combinado	Combinado	Combinado
Límite	A\$ 53,600	A\$ 89,000	A\$ 89,000	A\$ 89,000
Tasa inferior al límite	0.25%	0.25%	0.25%	0.25%
Tasa superior al límite	2.25%	2.25%	2.25%	2.25%

Estas tasas se utilizan para los clientes que están fuera de Australia de manera permanente o que están ausentes de Australia por más de 6 semanas.

- Calculamos la tasa de pago de acuerdo con las pruebas tanto de ingresos como de bienes. Utilizamos la prueba que da como resultado la tasa más baja o una tasa nula. Se considera que algunos bienes generan ingresos y existen normas especiales para otros tipos de ingresos. No hay una prueba de ingresos o bienes para los clientes con ceguera permanente.
- Algunos clientes pueden recibir una tasa de pensión transitoria basada en las normas de la prueba de ingresos y las tasas de pago vigentes antes del 20 de septiembre de 2009.
- Algunos clientes podrían recibir una tasa de pensión reducida en función del tiempo que sean residentes australianos.

- Cada 2 semanas, el Work Bonus no toma en cuenta hasta A\$300 de ingresos por empleo, o ingresos por trabajo autónomo generados por su esfuerzo personal, obtenidos por pensionistas elegibles que hayan superado la edad correspondiente al Age Pension, a menos que reciba el pago Parenting Payment Single. Si sus ingresos laborales son inferiores a A\$300, el monto del Work Bonus no utilizado se acumula hasta un máximo de A\$7,800. Si es elegible para una tasa de transición, compararemos la tasa de transición sin el Work Bonus con la nueva tasa que contiene el Work Bonus. Pagamos la tasa de transición cuando representa la tasa más alta.
- Reducimos las tasas para solteros y la tasa combinada para parejas en A\$3.00 por 2 semanas por cada A\$1,000 de bienes adicionales que superen el límite de bienes permitidos. No incluimos ciertos bienes en la prueba de bienes.

Cómo comunicarse con nosotros



Visite servicessaustralia.gov.au para obtener información sobre su pago, así como nuestros demás pagos y servicios.



Llámenos de lunes a viernes, entre las 8 a. m. y las 5 p. m., hora de Hobart.

Las llamadas telefónicas de los siguientes países son gratuitas con el sistema Freecall™. Marque el número que aparece abajo sin ningún código internacional ni de país al inicio.

Austria	Freecall™ 0800 295 165
Canadá	Freecall™ 1888 2557 493
China (Norte)*	Freecall™ 10 800 6100 427
China (Sur)*	Freecall™ 10 800 2611 309
Dinamarca	Freecall™ 8088 3556
Alemania	Freecall™ 0800 180 2482
Grecia	Freecall™ 0080 0611 26209
India	Freecall™ 000 800 61 01098
Indonesia	Freecall™ 001 803 61 035
Irlanda	Freecall™ 1800 200 333
Italia	Freecall™ 800 781 977
República de Corea	Freecall™ 003 081 32326
Países Bajos	Freecall™ 0800 0224 364
Nueva Zelanda	Freecall™ 0800 441 248
Filipinas	Freecall™ 1800 1611 0046
Polonia	Freecall™ 00 800 6111 220
Portugal	Freecall™ 800 861 122
Singapur	Freecall™ 800 6167 015
España	Freecall™ 900 951 547
Tailandia	Freecall™ 001 800 611 4136
Turquía	Freecall™ 00 800 6190 5703
Emiratos Árabes Unidos	Freecall™ 800 061 04319
Reino Unido	Freecall™ 0800 169 5865
EE.UU	Freecall™ 1866 3433 086

*China (Norte) incluye las provincias de Beijing, Tianjin, Hebei, Shanxi, Mongolia Interior, Heilongjiang, Liaoning, Jilin, Shandong y Henan. Consideramos todas las demás provincias como China (Sur) para este propósito.

Nota: es posible que el sistema Freecall™ no esté disponible desde todos los lugares del país. Es posible que no sea gratuito desde teléfonos móviles o públicos. Si utiliza un teléfono público, tendrá que insertar monedas o una tarjeta tal y como haría para una llamada local. Es posible que no se le reembolse al final de la llamada.

Si está en un país que no aparece en la lista, o si no puede utilizar el número Freecall™ indicado, contáctenos al **+61 3 6222 3455**.



También puede enviarnos un fax al **+61 3 6222 2799** o escribirnos a:

**International Services
PO Box 7809
Canberra BC ACT 2610
Australia**

Incluya su nombre, su Centrelink Customer Reference Number y su número de teléfono en su consulta.

Tipos de cambio internacionales disponibles en línea

Calculamos el monto del pago que recibe mediante una prueba de ingresos y bienes. Si tiene bienes u obtiene ingresos en otro país, debemos calcular su valor en dólares australianos. Para ello, utilizamos los tipos de cambio. Publicamos la información sobre el tipo de cambio en nuestra página web. Para consultar los tipos de cambio, vaya a servicessaustralia.gov.au/international

Manténgase al día con las últimas tasas y fechas de pago de las pensiones

Para obtener la información más reciente sobre las tasas de pensión y las fechas de pago fuera de Australia, visite servicessaustralia.gov.au y busque **Outside Australia pension rates**. Actualizamos las tasas de pensión, y los límites de ingresos y bienes en nuestra página web tan pronto como cambian.

Este boletín también está disponible en nuestra página web en servicessaustralia.gov.au/customer/publications/int001

Descargo de responsabilidad: la Commonwealth of Australia se esfuerza para asegurarse de que la información contenida en esta publicación sea exacta. Sin embargo, la Commonwealth no garantiza que la información sea exacta o completa ni será responsable de ninguna pérdida sufrida por ninguna persona por depender de ella de alguna manera. Debe ponerse en contacto con Australian Government Services Australia para obtener información completa sobre los derechos y servicios que le podrían corresponder o sobre cómo pueden afectarles los cambios pendientes en la legislación, los programas o los servicios.